

3

NO

Koble til strømledningen mellom skriveren og en jordet stikkontakt, og slå deretter på skriveren. Kontroller at strømkilden har riktig spenning i henhold til spenningsnivået til skriveren. Spenningsnivået vises på skriveretiketten. Skriveren bruker enten 100–127 volt eller 220–240 volt og 50/60 Hz.

**FORSIKTIG:** Bruk bare strømledningen som følger med skriveren, slik at du ikke skader skriveren.

**MERK:** Se brukerhåndboken hvis du vil ha mer informasjon om kontrollpanelene.

PL

Podłącz przewód zasilający drukarki do uziemionego gniazda sieci elektrycznej, a następnie włącz drukarkę. Upewnij się, że źródło zasilania spełnia wymagania specyfikacji drukarki. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie drukarki. Drukarka wymaga napięcia 100–127 V (prąd przemienny) lub 220–240 V (prąd przemienny) i częstotliwości sieci 50/60 Hz.

**PRZESTROGA:** Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować przewód zasilający dołączony do drukarki.

**UWAGA:** Więcej informacji na temat paneli sterowania znajdziesz w podręczniku użytkownika.

PT

Conecte o cabo de alimentação entre a impressora e a tomada CA aterrada e ligue o produto. Verifique se a fonte de alimentação é adequada para a classificação de tensão da impressora. A classificação de tensão está na etiqueta da impressora. A impressora utiliza 100-127 Vca ou 220-240 Vca e 50/60 Hz.

**CUIDADO:** Para evitar danos à impressora, utilize somente o cabo de alimentação fornecido com a impressora.

**NOTA:** Consulte o guia do usuário para obter mais informações sobre os painéis de controle.

**AVISO:** Para impedir danos ao produto, em áreas onde 110 V e 220 V estiverem em uso, verifique a tensão da tomada.

RO

Conectați cablul de alimentare între imprimantă și o priză de c.a. cu împământare, apoi porniți imprimanta. Asigurați-vă că sursa de alimentare corespunde tensiunii nominale a imprimantei. Tensiunea nominală este menționată pe eticheta imprimantei. Imprimanta utilizează fie 100-127 V c.a., fie 220-240 V c.a. și 50/60 Hz.

**ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea imprimantei, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu aceasta.

**NOTĂ:** Pentru mai multe informații despre panourile de control, consultați ghidul pentru utilizator.

RU

Подключите кабель питания принтера к заземленной розетке и включите питание. Убедитесь в том, что параметры вашей электросети соответствуют спецификациям принтера. На табличке принтера указаны данные о напряжении. Принтер работает при напряжении 100–127 В или 220–240 В переменного тока частотой 50/60 Гц.

**ОСТОРОЖНО!** Для предотвращения повреждения принтера используйте только кабель, который поставляется вместе с устройством.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Дополнительные сведения о панелях управления см. в руководстве пользователя.

SR

Povežite kabl za napajanje sa štampačem i uzemljenom utičnicom naizmenične struje, a zatim uključite štampač. Uverite se da je izvor napajanja odgovarajući za napon štampača. Napon je naveden na nalepnici na štampaču. Štampač koristi 100–127 V AC ili 220–240 V AC i 50/60 Hz.

**OPREZ:** Da ne bi došlo do oštećenja štampača, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili uz štampač.

**NAPOMENA:** Više informacija o kontrolnim tablama potražite u vodiču za korisnike.

SK

Zapojte napájací kábel do tlačiarne a do uzemnenej elektrickej zásuvky a potom zapnite tlačiareň. Uistite sa, že zdroj napájania zodpovedá menovitému napätiu tlačiarne. Menovité napätie je uvedené na štítku tlačiarne. Tlačiareň používa napätie 100 – 127 V (striedavý prúd) alebo 220 – 240 V (striedavý prúd) a frekvenciu 50/60 Hz.

**UPOZORNENIE:** Používajte len napájací kábel dodaný s tlačiarňou, aby nedošlo k jej poškodeniu.

**POZNÁMKA:** Ďalšie informácie o ovládacích paneloch nájdete v používateľskej príručke.

SL

Priključite napajalni kabel na tiskalnik in ozemljeno vtičnico za izmenični tok ter vklopote tiskalnik. Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti tiskalnika. Nazivna napetost je navedena na nalepki tiskalnika. Tiskalnik uporablja 100–127 ali 220–240 V izmeničnega toka in 50/60 Hz.

**OPOZORILO:** uporabljajte samo priloženi napajalni kabel, da preprečite poškodbe tiskalnika.

**OPOMBA:** več informacij o nadzornih ploščah najdete v uporabniškem priročniku.

SV

Anslut nätsladden mellan skrivaren och ett jordat eluttag, och slå sedan på skrivaren. Kontrollera att strömkällan passar skrivarens spänningsspecifikation. Du hittar spänningsspecifikationen på skrivaretiketten. Skrivaren använder antingen 100–127 V växelström eller 220–240 V växelström samt 50/60 Hz.

**VARNING:** Undvik skada på skrivaren genom att endast använda nätsladden som medföljde skrivaren.

**Obs!** Se användarhandboken för mer information om kontrollpanelerna.

TR

Güç kablosunu yazıcı ile topraklı bir elektrik prizi arasına bağlayın ve ardından yazıcıyı açın. Güç kaynağının yazıcı voltaj değeri için uygun olduğundan emin olun. Voltaj değeri yazıcı etiketi üzerinde belirtilmektedir. Yazıcı 100-127 Vac veya 220-240 Vac ve 50/60 Hz ile çalışır.

**DİKKAT:** Yazıcının hasar görmesini önlemek için yalnızca yazıcıyla birlikte verilen güç kablosunu kullanın.

**NOT:** Kontrol panelleri hakkında daha fazla bilgi için kullanıcı kılavuzuna bakın.

UK

За допомогою кабелю живлення під'єднайте принтер до заземленої електричної розетки, а тоді увімкніть його. Переконайтеся, що джерело живлення відповідає робочій напрузі принтера. Значення напруги зазначено на наклейці на принтері. Для цього принтера потрібна напруга 100–127 В або 220–240 В змінного струму із частотою 50/60 Гц.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб не пошкодити принтер, слід використовувати лише кабель живлення з комплекту поставки.

**ПРИМІТКА.** Додаткові відомості про панелі керування див. у посібнику користувача.

قم بتوصيل سلك التيار بين الطابعة ومأخذ تيار متناوب مؤرض، ثم قم بتشغيل الطابعة. وتأكد من ملاءمة مصدر الطاقة لمعدل الفولتية الخاص بالطابعة. يظهر معدل الفولتية على ملصق الطابعة. وتستخدم الطابعة إما 100-127 فولت تيار متناوب وإما 220-240 فولت تيار متناوب و50/60 هرتز.

**تنبيه:** لتفادي إتلاف الطابعة، لا تستخدم سوى سلك الطاقة المرفق بالطابعة.

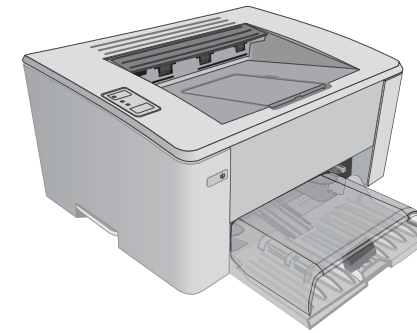
**ملاحظة:** ارجع إلى دليل المستخدم للحصول على معلومات حول لوحات التحكم.

AR



# LaserJet Pro M101-M104, LaserJet Ultra M105-M106

1



M101-M106



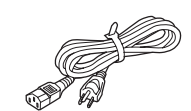
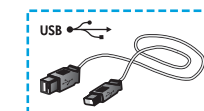
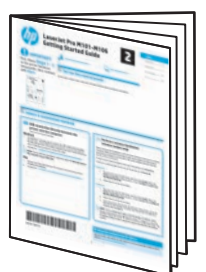
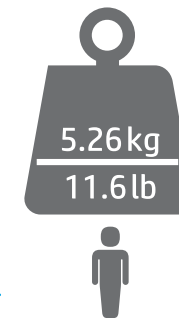
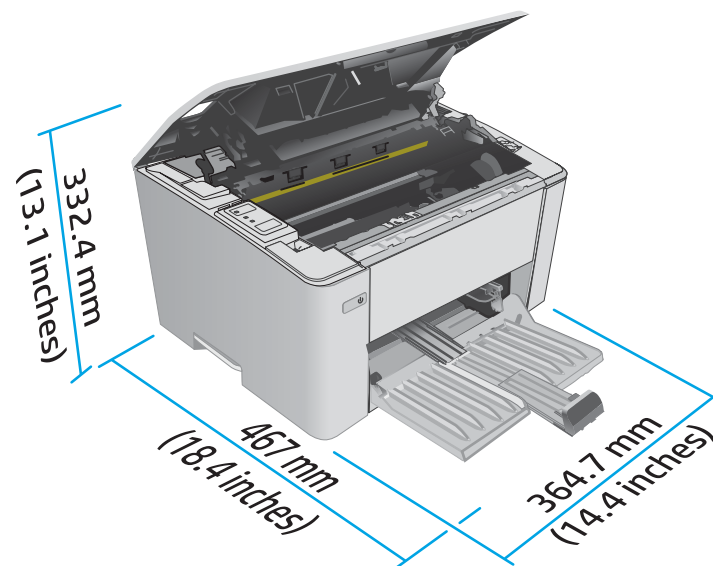
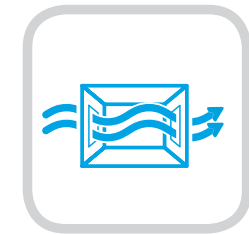
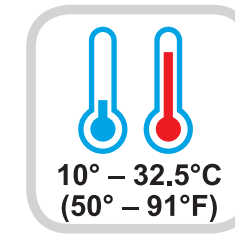
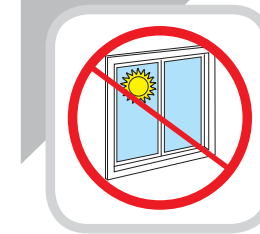
[www.hp.com/support/ljM101](http://www.hp.com/support/ljM101)

Lea esto primero

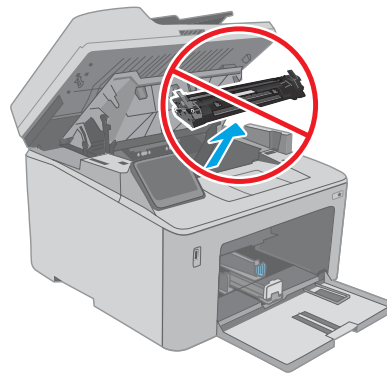
© 2017 HP Development Company, L.P.  
www.hp.com



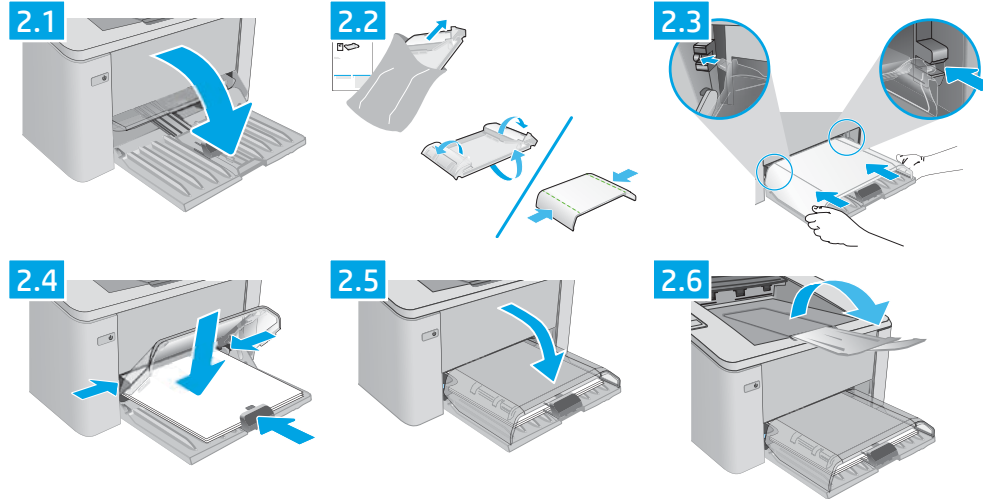
G3Q34-91017



1

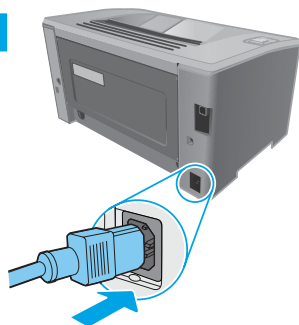


2

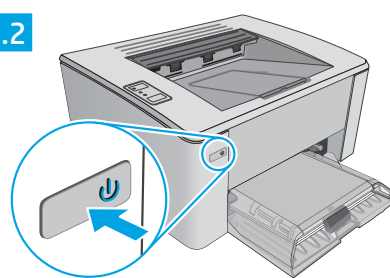


3

3.1



3.2



**EN** Connect the power cord between the printer and a grounded AC outlet, and then turn on the printer. Make sure that the power source is adequate for the printer voltage rating. The voltage rating is on the printer label. The printer uses either 100-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.

**CAUTION:** To prevent damage to the printer, use only the power cord that is provided with the printer.

**NOTE:** Refer to the user guide for more information about the control panels.

**FR** Branchez le cordon d'alimentation entre l'imprimante et une prise c.a. avec mise à la terre, puis mettez l'imprimante sous tension. Assurez-vous que la source d'alimentation est adaptée à la tension nominale de l'imprimante. Cette tension nominale est indiquée sur l'étiquette de l'imprimante. L'imprimante utilise 100-127 volts c.a. ou 220-240 volts c.a. et 50/60 Hz.

**ATTENTION :** Afin d'éviter d'endommager l'imprimante, utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec le produit.

**REMARQUE :** Reportez-vous au manuel de l'utilisateur pour obtenir plus d'informations sur les panneaux de commande.

**DE** Schließen Sie das Netzkabel an den Drucker und an eine geerdete Steckdose an, und schalten Sie den Drucker ein. Stellen Sie sicher, dass die Stromquelle für die Betriebsspannung des Druckers geeignet ist. Die Betriebsspannung ist auf dem Etikett des Druckers angegeben. Der Drucker verwendet entweder 100 bis 127 Volt Wechselspannung oder 220 bis 240 Volt Wechselspannung und 50/60 Hz.

**VORSICHT:** Um Schaden am Drucker zu vermeiden, sollten Sie ausschließlich das Netzkabel verwenden, das im Lieferumfang des Druckers enthalten ist.

**HINWEIS:** Weitere Informationen zu den Bedienfeldern finden Sie im Benutzerhandbuch.

**IT** Collegare il cavo di alimentazione tra la stampante e la presa CA con messa a terra e accendere la stampante. Accertarsi che la fonte di alimentazione sia adeguata alla tensione della stampante specificata sulla relativa etichetta. La stampante utilizza 100-127 Vca oppure 220-240 Vca e 50/60 Hz.

**ATTENZIONE:** Per evitare di danneggiare la stampante, utilizzare solo il cavo di alimentazione fornito in dotazione.

**NOTA:** Per maggiori informazioni sui pannelli di controllo, fare riferimento alla guida per l'utente.

**ES** Conecte el cable de alimentación entre la impresora y una toma CA con conexión a tierra y, a continuación, encienda la impresora. Asegúrese de que la fuente de alimentación sea adecuada para el voltaje nominal de la impresora. La información sobre el voltaje se encuentra en la etiqueta de la impresora. La impresora utiliza 100-127 V CA o 220-240 V CA y 50/60 Hz.

**PRECAUCIÓN:** Para evitar daños a la impresora, utilice solo el cable de alimentación que se proporciona con ella.

**NOTA:** Consulte la Guía del usuario para obtener más información acerca de los paneles de control.

**ADVERTENCIA:** Para evitar daños en el producto, en áreas en las que se utilice 110 V y 220 V, verifique el voltaje del enchufe.

**BG** Свържете захранващия кабел между принтера и заземен променливотоков контакт и след това включете принтера. Уверете се, че източникът на захранване е подходящ за номиналното напрежение на принтера. Номиналното напрежение е на етикета на принтера. Принтерът използва 100-127 V~ или 220-240 V~ и 50/60 Hz.

**ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите повреда на принтера, използвайте само захранващия кабел, доставен с продукта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Вижте ръководството за потребителя за повече информация относно панелите за управление.

**CA** Connecteu el cable d'alimentació a un endoll de CA connectat amb terra i a la impressora i, a continuació, engegueu la impressora. Assegureu-vos que la font d'energia sigui adequada per a la tensió nominal del producte, la qual trobareu indicada a l'etiqueta de la impressora. La impressora fa servir 100-127 VCA o 220-240 VCA i 50/60 Hz.

**PRECAUCIÓ:** per evitar fer malbé la impressora, utilitzeu només el cable d'alimentació que s'hi inclou.

**NOTA:** per a més informació sobre els taulers de control, consulteu la guia de l'usuari.

**HR** Prikjučite kabel za napajanje na pisač i uzemljenu utičnicu za izmjeničnu struju te zatim uključite pisač. Provjerite odgovara li izvor napajanja propisanom naponu za pisač. Specifikacija za napon nalazi se na naljepnici pisača. Pisač se koristi strujom napona 100 - 127 Vac ili 220 - 240 Vac pri 50/60 Hz.

**OPREZ:** Kako ne biste oštetili pisač, upotrebljavajte samo kabel za napajanje koji je isporučen uz pisač.

**NAPOMENA:** Više informacija o upravljačkim pločama potražite u korisničkom priručniku.

**CS** Připojte tiskárnu pomocí napájecího kabelu k uzemněné elektrické zásuvce a tiskárnu zapněte. Zkontrolujte, zda parametry zdroje napětí odpovídají jmenovitému napětí tiskárny. Jmenovité napětí naleznete na štítku tiskárny. Tato tiskárna využívá střídavé napětí o hodnotě 100-127 V nebo 220-240 V při frekvenci 50/60 Hz.

**UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze napájecí kabel dodaný s tiskárnou, jinak může dojít k poškození tiskárny.

**POZNÁMKA:** Další informace o ovládacích panelech najdete v uživatelské příručce.

**DA** Sæt netledningen i printeren og i en jordforbundet stikkontakt, og tænd for printeren. Kontrollér, at strømforsyningen svarer til printerens spændingsangivelse. Spændingsangivelsen findes på printeretiketten. Printeren bruger enten 100-127 V eller 220-240 V og 50/60 Hz.

**ADVARSEL:** Hvis du vil forhindre beskadigelse af printeren, skal du kun bruge den netledning, der fulgte med printeren.

**BEMÆRK:** Se brugervejledningen for at få mere at vide om kontrolpanelerne.

**NL** Sluit het netsnoer aan tussen de printer en een geaard stopcontact en zet de printer aan. Controleer of de voedingsbron geschikt is voor het voltage van de printer. U vindt het voltage op het printeretiket. De printer werkt op 100-127 V of 220-240 V wisselstroom en 50/60 Hz.

**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen het bij de printer geleverde netsnoer om schade aan de printer te voorkomen.

**OPMERKING:** Raadpleeg de gebruikershandleiding voor meer informatie over bedieningspanelen.

**ET** Ühendage printeri toitekaabel maandatud vahelduvvoolu pistikupessa ning lülitage printer sisse. Veenduge, et vooluallikas oleks printeri pingeklassile sobiv. Pingeklass on kirjas printeri märgisel. Printer töötab vahelduvvooluga pingel 100-127 V või 220-240 V ja sagedusel 50/60 Hz.

**ETTEVAATUST!** Printeri kahjustuste vältimiseks kasutage ainult printeriga kaasas olevat toitejuhet.

**MÄRKUS.** Lisateavet juhtpaneelide kohta leiate kasutusjuhendist.

**FI** Liitä virtajohto tulostimeen ja maadoitettuun pistorasiaan ja käynnistä tulostin. Tarkista, että virtalähteen jännite vastaa laitteelle sopivaa jännitettä. Sopiva jännite on merkitty tulostimen tarraan tai tyypikilpeen. Tulostimen käyttämä jännite on joko 100-127 V tai 220-240 V ja 50/60 Hz.

**MUISTUTUS:** Älä käytä muuta kuin tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muutoin tulostin voi vahingoittua.

**HUOMAUTUS:** Lisätietoja ohjauspaneelista on käyttöoppaassa.

**EL** Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στον εκτυπωτή και σε μια γειωμένη πρίζα AC και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι επαρκής για την ονομαστική τιμή τάσης του εκτυπωτή. Η ονομαστική τιμή τάσης αναγράφεται στην ετικέτα του εκτυπωτή. Ο εκτυπωτής χρησιμοποιεί τάση 100-127 Vac ή 220-240 Vac και 50/60 Hz.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποτρέψετε την πρόκληση βλάβης στον εκτυπωτή, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με τον εκτυπωτή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους πίνακες ελέγχου.

**HU** Csatlakoztassa a tápkábelt a nyomtatóhoz és egy földelt dugaszolóaljzathoz, majd kapcsolja be a nyomtatót. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel-e a nyomtató feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a nyomtató termékcímkéjén található. A nyomtató működéséhez 100-127 V~ vagy 220-240 V~ feszültség és 50/60 Hz-es hálózati frekvencia szükséges.

**FIGYELEM!** A nyomtató károsodásának elkerülése érdekében csak a nyomtatóhoz mellékelt tápkábelt használja.

**MEGJEGYZÉS:** A kezelőpanelekről a használati útmutató tartalmaz további tájékoztatást.

**KK** Қуат сымы көмегімен принтерді тұйықталған АТ розеткасына жалғап, принтерді іске қосыңыз. Қуат көзі принтердің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. Номиналды кернеу мөлшері принтердің жапсырмасында көрсетіледі. Принтерде 100-127 В немесе 220-240 В айнымалы ток кернеуі және 50/60 Гц жиілік пайдаланылады.

**ЕСКЕРТУ.** Принтердің зақымдалуына жол бермеу үшін тек онымен бірге жеткізілген қуат сымын пайдаланыңыз.

**ЕСКЕРТПЕ.** Басқару тақталары туралы қосымша ақпаратты пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

**LV** Pievienojiet strāvas vadu printerim un iezemētai maiņstrāvas kontaktligzdai, pēc tam ieslēdziet printeri. Pārlicinieties, ka strāvas padeves avots atbilst printera nominālajam spriegumam. Nominālais spriegums norādīts printera uzlīmē. Printerim nepieciešama 100-127 V vai 220-240 V maiņstrāva ar 50/60 Hz frekvenci.

**UZMANĪBU!** Lai nesabojātu printeri, izmantojiet tikai printera komplektā iekļauto strāvas vadu.

**PIEZĪME.** Papildinformāciju par vadības paneļiem skatiet lietotāja rokasgrāmatā.

**LT** Maitinimo laidu spausdintuvą prijunkite prie įžeminto kintamosios srovės lizdo, tada įjunkite spausdintuvą. Įsitinkinkite, kad maitinimo šaltinis atitinka nominaliąją spausdintuvo įtampą. Nominalioji įtampa nurodyta spausdintuvo etiketėje. Spausdintuvas naudoja 100-127 V kintamosios srovės arba 220-240 V kintamosios srovės įtampą (50 / 60 Hz).

**ĮSPĖJIMAS.** Kad nesugadintumėte spausdintuvo, naudokite tik su spausdintuvu pateiktą maitinimo laidą.

**PASTABA.** Daugiau informacijos apie valdymo skydus žr. vartotojo vadove.

